

Sreda, 12. september 2012

- ob upoštevanju poročila Odbora za ribištvo in mnenja Odbora za razvoj (A7-0146/2012),
1. sprejme stališče v prvi obravnavi, kakor je določeno v nadaljevanju;
 2. poziva Komisijo, naj zadevo ponovno predloži Parlamentu, če namerava svoj predlog bistveno spremeniti ali nadomestiti z drugim besedilom;
 3. naroči svojemu predsedniku, naj stališče Parlamenta posreduje Svetu in Komisiji ter nacionalnim parlamentom.

P7_TC1-COD(2011)0434

Stališče Evropskega parlamenta, sprejeto v prvi obravnavi dne 12. septembra 2012 z namenom sprejetja Uredbe (EU) št. .../2012 Evropskega parlamenta in Sveta o nekaterih ukrepih za ohranjanje staležev rib v zvezi z državami, ki omogočajo netrajnostne načine ribolova

(Ker je bil dosežen sporazum med Parlamentom in Svetom, je stališče Parlamenta enako končnemu zakonodajnemu aktu, Uredbi (EU) št. 1026/2012.)

Skupna ureditev trgov za ribiške proizvode in proizvode iz ribogojstva *I**

P7_TA(2012)0333

Zakonodajna resolucija Evropskega parlamenta z dne 12. septembra 2012 o predlogu uredbe Evropskega parlamenta in Sveta o skupni ureditvi trgov za ribiške proizvode in proizvode iz ribogojstva (COM(2011)0416 – C7-0197/2011 – 2011/0194(COD))

(2013/C 353 E/43)

(Redni zakonodajni postopek: prva obravnava)

Evropski parlament,

- ob upoštevanju predloga Komisije Evropskemu parlamentu in Svetu (COM(2011)0416),
- ob upoštevanju člena 294(2) in členov 42 ter 43(2) Pogodbe o delovanju Evropske unije, na podlagi katerih je Komisija podala predlog Parlamentu (C7-0197/2011),
- ob upoštevanju člena 294(3) Pogodbe o delovanju Evropske unije,

Sreda, 12. september 2012

- ob upoštevanju mnenja Evropskega ekonomsko-socialnega odbora z dne 28. marca 2012 ⁽¹⁾,
 - ob upoštevanju mnenja Odbora regij z dne 4. maja 2012 ⁽²⁾,
 - ob upoštevanju člena 55 Poslovnika,
 - ob upoštevanju poročila Odbora za ribištvo in mnenja Odbora za okolje, javno zdravje in varnost hrane (A7-0217/2012),
1. sprejme stališče v prvi obravnavi, kakor je določeno v nadaljevanju;
 2. poziva Komisijo, naj zadevo ponovno predloži Parlamentu, če namerava svoj predlog bistveno spremeniti ali nadomestiti z drugim besedilom;
 3. naroči svojemu predsedniku, naj stališče Parlamenta posreduje Svetu in Komisiji ter nacionalnim parlamentom.

⁽¹⁾ UL C 181, 21.6.2012, str. 183.

⁽²⁾ UL C 225, 27.7.2012, str. 20.

P7_TC1-COD(2011)0194

Stališče Evropskega parlamenta, sprejeto v prvi obravnavi dne 12. septembra 2012 z namenom sprejetja Uredbe (EU) št. .../2012 Evropskega parlamenta in Sveta o skupni ureditvi trgov za ribiške proizvode in proizvode iz ribogojstva o spremembi Uredbe Sveta (ES) št. 1184/2006 in razveljavitvi Uredbe Sveta (ES) št. 104/2000

EVROPSKI PARLAMENT IN SVET EVROPSKE UNIJE STA –

- ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije ter zlasti člena 42 in člena 43(2) Pogodbe,
- ob upoštevanju predloga Evropske komisije,
- po posredovanju osnutka zakonodajnega akta nacionalnim parlamentom,
- ob upoštevanju mnenja Evropskega ekonomsko-socialnega odbora ⁽¹⁾,
- ob upoštevanju mnenja Odbora regij ⁽²⁾,
- v skladu z rednim zakonodajnim postopkom ⁽³⁾,

⁽¹⁾ UL C 181, 21.6.2012, str. 183.

⁽²⁾ UL C 225, 27.7.2012, str. 20.

⁽³⁾ Stališče Evropskega parlamenta z dne 12. septembra 2012.

Sreda, 12. september 2012

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Področje uporabe skupne ribiške politike zajema ukrepe na trgih za ribiške proizvode in proizvode iz ribogojstva v Uniji. Skupna ureditev trgov za ribiške proizvode in proizvode iz ribogojstva (v nadaljnjem besedilu: skupna ureditev trgov) je sestavni del skupne ribiške politike in mora prispevati k doseganju njenih ciljev. Ker je skupna ribiška politika v postopku pregledovanja, je treba skupno ureditev trgov ustrezno prilagoditi.
- (2) Uredbo Sveta (ES) št. 104/2000 z dne 17. decembra 1999 o skupni ureditvi trgov za ribiške proizvode in proizvode iz ribogojstva ⁽¹⁾ je treba pregledati, da bi upoštevala pomanjkljivosti, ugotovljene pri izvajanju trenutno veljavnih določb, nedavne razvojne dosežke na trgih Unije in na svetovnih trgih ter razvoj ribolovnih dejavnosti in dejavnosti ribogojstva.
- (2a) **Ribolov je izjemno pomemben za gospodarstvo nekaterih obalnih regij Evropske unije, vključno z najbolj oddaljenimi regijami. Ta dejavnost ribičem iz teh regij zagotavlja preživetje, zato je treba krepiti stabilnost trga in izboljšati usklajenost med ponudbo in povpraševanjem.** [Sprememba 1]
- (3) Določbe skupne ureditve trgov je treba izvajati v skladu z mednarodnimi obveznostmi Unije, zlasti kar zadeva določbe Svetovne trgovinske organizacije. **Ribe in školjke so skupna dobrina. Ribolov zato ni dejavnost kot vse druge; urediti ga je treba zlasti z ukrepi, ki ustrezajo merilom okolja in ekosistema, ne glede na zahteve trga.** [Sprememba 2]
- (3a) **Trenutno veljavne trgovinske določbe Svetovne trgovinske organizacije zadovoljivo delujejo, zato bi si morali z vsakim novim predlogom prizadevati ohraniti status quo, kjer je to mogoče. Vendar bi morala Komisija zagotoviti, da se pri ribiških proizvodih in proizvodih iz ribogojstva, uvoženih iz držav nečlanic, spoštujejo trajnostne ribolovne prakse in določbe zakonodaje Unije, s čimer bi proizvodom Unije in uvoženim proizvodom zagotovili enake konkurenčne pogoje.** [Sprememba 3]
- (4) Skupna ureditev trgov mora prispevati k doseganju ciljev skupne ribiške politike.
- (5a) **Glede na precejšen obseg uvoza ribiških proizvodov in proizvodov iz ribogojstva iz tretjih držav ter velik delež uvoženih proizvodov v skupni porabi Unije mora biti skupna ureditev trgov nujno del trgovinske in carinske politike, ki je usmerjena k uravnavanju uvoza ter nadzor njegovega učinka na cene proizvodov proizvajalcev Unije pri prvi prodaji in na donosnost njihovih dejavnosti.** [Sprememba 4]
- (5b) **Zagotoviti je treba največjo možno skladnost med skupno ribiško politiko in skupno trgovinsko politiko ter sistematično prilagajati slednjo ciljem prve, tako pri večstranskih pogajanjih STO kot tudi pri dvostranskih ali regionalnih trgovinskih sporazumih.** [Sprememba 5]
- (5c) **Vsem državnim upravam, pristojnim za carinski in sanitarni nadzor ribiških proizvodov in proizvodov iz ribogojstva, uvoženih v Unijo, je treba zagotoviti instrumente ter človeške in finančne vire, ki jih potrebujejo za učinkovito opravljanje svojih nalog.** [Sprememba 6]
- (6) Pomembno je, da temelji vodenje skupne ureditve trgov na načelih dobrega upravljanja skupne ribiške politike.

⁽¹⁾ UL L 17, 21.1.2000, str. 22.

Sreda, 12. september 2012

- (6a) *Da bi bila skupna ureditev trgov uspešna, je treba potrošnike s trženjskimi in izobraževalnimi kampanjami obveščati o prednostih uživanja rib in številnih vrstah, ki so na voljo, in jih seznanjati s tem, kako pomembno je razumevanje informacij na oznakah.* [Sprememba 7]
- (7) Organizacije proizvajalcev so ključni akterji pri ustrezni uporabi skupne ribiške politike in skupne ureditve trgov. Zato je treba okrepiti njihove cilje ~~za zagotovitev in priskrbiti~~ **ustrezno finančno podporo, da lahko odigrajo pomembnejšo vlogo v vsakodnevnem upravljanju ribištva in delujejo v okviru, ki ga določajo cilji skupne ribiške politike. Zagotoviti je tudi treba,** da njihovi člani opravljajo ribolovne dejavnosti in dejavnosti ribogojstva na trajnosten način, izboljšajo dajanje proizvodov v promet, **povečajo svoj prihodek** ter zbirajo ekonomske informacije o ribogojstvu. Organizacije proizvajalcev morajo pri uresničevanju teh ciljev upoštevati različne razmere v sektorjih ribištva in ribogojstva, ki prevladujejo v Uniji, **s posebno pozornostjo do najbolj oddaljenih regij,** zlasti posebnosti malega ribolova **in ekstenzivnega ribogojstva.** ~~Države članice in regionalne vlade bi morale imeti možnost, da prevzamejo odgovornost za uresničevanje teh ciljev in pri tem z organizacijami proizvajalcev tesno sodelujejo pri vprašanjih upravljanja in, kjer je ustrezno, tudi pri dodeljevanju kvot in upravljanju ribolovnega napa glede na potrebe vsakega posameznega ribištva.~~ [Sprememba 8]
- (7a) *Natančno je treba določiti ustrezna merila za ustanavljanje organizacij proizvajalcev, zlasti glede minimalnega števila članov in uradnega priznavanja teh organizacij, s čimer bi okrepili njihovo konkurenčnost in uspešnost.* [Sprememba 9]
- (8) Medpanožne organizacije, ki združujejo različne kategorije gospodarskih subjektov, lahko prispevajo k izboljšanju usklajevanja dejavnosti trženja znotraj vrednostne verige in oblikovanju ukrepov, ki so v interesu celotnega sektorja.
- (9) Ustrezno je, da se določijo skupni pogoji za priznavanje organizacij proizvajalcev in medpanožnih organizacij s strani držav članic, za razširitev pravil, ki jih sprejmejo organizacije proizvajalcev in medpanožne organizacije, ter za delitev stroškov takšne razširitve. Postopek razširitve pravil mora odobriti Komisija.
- (10) Da bi lahko organizacije proizvajalcev svoje člane usmerile v dejavnosti trajnostnega ribištva in ribogojstva, morajo določiti in pristojnim organom držav članic predložiti načrt proizvodnje in trženja skupaj s potrebnimi ukrepi za izpolnitev njihovih ciljev.
- (10a) *Dva od ciljev sedanje reforme skupne ribiške politike sta iztovor vsega naključnega in postranskega ulova ter zmanjšanje zavržkov. Za doseg te ciljev je treba povečati uporabo selektivnega ribolovnega orodja, da se prepreči ulov rib, ki ne ustrezajo merilom o najmanjši velikosti.* [Sprememba 165]
- (11) Zaradi nepredvidljivosti ribolovnih dejavnosti je ustrezno, da se vzpostavi mehanizem za skladiščenje ribiških proizvodov za prehrano ljudi z namenom spodbujanja večje stabilnosti trga in povečanja donosnosti proizvodov, zlasti z ustvarjanjem dodane vrednosti. Ta mehanizem mora prispevati k stabilizaciji in konvergenci lokalnih trgov Unije s ciljem uresničiti enotni trg.
- (11a) *Glede na oddaljenost in geografsko izoliranost najbolj oddaljenih regij je v skladu s členom 349 Pogodbe o delovanju Evropske unije ("PDEU") možen poseben akcijski program, ki upošteva posebnost teh regij.* [Sprememba 11]
- (11b) *Komisija bi morala določiti podporne ukrepe za spodbujanje udeležbe žensk v ribogojnih organizacijah proizvajalcev.* [Sprememba 12]

Sreda, 12. september 2012

- (12) ~~Organizacije proizvajalcev lahko ustvarijo skupni sklad~~ **Organizacijam proizvajalcev bi v okviru Evropskega sklada za pomorstvo in ribištvo treba dodeliti finančno pomoč Unije** za financiranje načrtov proizvodnje in trženja ter mehanizma skladiščenja. [Sprememba 13]
- (13) Zaradi upoštevanja raznolikosti cen v Uniji morajo biti vse organizacije proizvajalcev upravičene, da podajo predlog cene za sprožitev mehanizma skladiščenja. Ta sprožitvena cena ne sme povzročiti določanja najnižjih cen, ki lahko ovirajo konkurenco.
- (14) Ker so staleži rib skupni viri, se lahko v nekaterih primerih njihovo trajnostno in učinkovito izkoriščanje bolje doseže z organizacijami, ki jih sestavljajo člani iz različnih držav članic **in različnih regij**. Zato je treba ~~predvideti~~ **spodbujati** tudi možnost ustanovitve nadnacionalnih organizacij proizvajalcev in združenj organizacij proizvajalcev, ~~za katere bi na nadregionalni ravni, ki temeljijo, kjer je to ustrezno, na biogeografskih regijah, in na nadnacionalni ravni. Takšne organizacije bi morale biti partnerstva, katerih namen bi bil vzpostavitev skupnih in zavezujočih pravil ter zagotovitev enakih konkurenčnih pogojev za vse zainteresirane strani v ribištvi. Z ustanovitvijo takšnih organizacij je treba zagotoviti, da zanje še vedno veljajo pravila konkurence, kot je predvideno v tej uredbi, ter da se upošteva potreba po ohranitvi povezave med posameznimi obalnimi skupnostmi ter ribištvom in vodami, ki so jih izkoriščali v preteklosti.~~ **Potrošnikom je treba zagotoviti jasne in razumljive informacije o glavnih značilnostih proizvodov. Za spodbujanje diferenciranja proizvodov je treba upoštevati tudi dodatne informacije, ki se lahko navedejo prostovoljno, med drugim o izvoru, načinu in datumu proizvodnje proizvodov, da bi se lahko odločali na podlagi informacij.** [Sprememba 14]
- (15) Z uporabo skupnih tržnih standardov je treba omogočiti oskrbo trga s trajnostnimi proizvodi, izkoriščanje celotnega potenciala notranjega trga z ribiškimi proizvodi in proizvodi iz ribogojstva ter pospeševanje trgovine na podlagi poštene konkurence, kar bi prispevalo k večji donosnosti proizvodnje.
- (16) ~~Zaradi vedno večje raznolikosti ribiških proizvodov in proizvodov iz ribogojstva je bistveno, da se potrošnikom zagotovijo minimalne obvezne informacije o glavnih značilnostih proizvodov. Za spodbujanje diferenciranja proizvodov je treba upoštevati tudi dodatne informacije, ki se lahko navedejo prostovoljno, med drugim o izvoru, načinu in datumu proizvodnje proizvodov, da bi se lahko odločali na podlagi informacij.~~ **Potrošnikom je treba zagotoviti jasne in razumljive informacije o glavnih značilnostih proizvodov. Za spodbujanje diferenciranja proizvodov je treba upoštevati tudi dodatne informacije, ki se lahko navedejo prostovoljno, med drugim o izvoru, načinu in datumu proizvodnje proizvodov, da bi se lahko odločali na podlagi informacij.** [Sprememba 15]
- (16a) ~~Z uporabo znaka za okolje za ribiške proizvode, ki izvirajo iz Unije in zunaj nje, bi lahko zagotovili jasne informacije o ekološki trajnosti ribiških proizvodov. Zato bi morala Komisija preučiti možnost za pripravo in določitev minimalnih meril za uvedbo znaka za okolje za ribiške proizvode za vso Unijo.~~ **Potrošnikom je treba zagotoviti jasne in razumljive informacije o ekološki trajnosti ribiških proizvodov. Zato bi morala Komisija preučiti možnost za pripravo in določitev minimalnih meril za uvedbo znaka za okolje za ribiške proizvode za vso Unijo.** [Sprememba 16]
- (16b) ~~Organi držav članic, pristojni za spremljanje in uresničevanje obveznosti iz te uredbe, bi zaradi varstva evropskih potrošnikov morali izkoristiti vso razpoložljivo tehnologijo, tudi preverjanje DNK, da bi operaterje odvrgli od lažnega označevanja ulova.~~ **Organi držav članic, pristojni za spremljanje in uresničevanje obveznosti iz te uredbe, bi zaradi varstva evropskih potrošnikov morali izkoristiti vso razpoložljivo tehnologijo, tudi preverjanje DNK, da bi operaterje odvrgli od lažnega označevanja ulova.** [Sprememba 17]
- (16c) ~~Glede na pomen, ki ga potrošnik pripisuje meriloma izvora in porekla v širokem smislu, kadar izbira med ribiškimi proizvodi in proizvodi iz ribogojstva, ki so mu na voljo na trgu, bi bilo treba posebej paziti, da dobi kar najbolj zanesljive, jasne in popolne informacije o tem.~~ **Glede na pomen, ki ga potrošnik pripisuje meriloma izvora in porekla v širokem smislu, kadar izbira med ribiškimi proizvodi in proizvodi iz ribogojstva, ki so mu na voljo na trgu, bi bilo treba posebej paziti, da dobi kar najbolj zanesljive, jasne in popolne informacije o tem.** [Sprememba 18]
- (16d) ~~V skrbi za skladnost med skupno ribiško politiko, zlasti vidiki skupne ureditve trgov in obveščanja potrošnikov, ter skupno trgovinsko politiko bi se bilo treba izogibati vsaki preohlapni opredelitvi preferenčnega carinskega porekla ribiških proizvodov in proizvodov iz ribogojstva ter vsakemu odstopanju od standardnih opredelitev, ki lahko škodujeta sledljivosti proizvodov in vnašata zmedo glede kraja in dejanskih pogojev njihove pridobitve.~~ **V skrbi za skladnost med skupno ribiško politiko, zlasti vidiki skupne ureditve trgov in obveščanja potrošnikov, ter skupno trgovinsko politiko bi se bilo treba izogibati vsaki preohlapni opredelitvi preferenčnega carinskega porekla ribiških proizvodov in proizvodov iz ribogojstva ter vsakemu odstopanju od standardnih opredelitev, ki lahko škodujeta sledljivosti proizvodov in vnašata zmedo glede kraja in dejanskih pogojev njihove pridobitve.** [Sprememba 19]

Sreda, 12. september 2012

- (17) Pravila konkurence, ki se nanašajo na sporazume, sklepe in ravnanja iz člena 101 PDEU, se morajo uporabljati za proizvodnjo ali trženje ribiških proizvodov in proizvodov iz ribogojstva, če njihova uporaba ne ovira delovanja skupne ureditve trgov ali ogroža doseganja ciljev iz člena 39 PDEU.
- (17a) **Zagotoviti je treba, da uvoženi proizvodi, ki vstopajo na trg Unije, izpolnjujejo enake zahteve in tržne standarde, kot jih morajo izpolnjevati proizvajalci Unije. [Sprememba 20]**
- (18) Primerno je določiti pravila konkurence, ki veljajo za proizvodnjo in trženje ribiških proizvodov in proizvodov iz ribogojstva, ob upoštevanju posebnih značilnosti sektorja ribištva in ribogojstva, vključno z razdrobljenostjo sektorja, dejstvom, da so ribe skupna dobrina, in velikim obsegom uvoza, **za katerega bi morala veljati enaka pravila kot za ribiške proizvode in proizvode iz ribogojstva Unije.** Zaradi poenostavitve je treba ustrezne določbe Uredbe Sveta (ES) št. 1184/2006 z dne 24. julija 2006 o uporabi nekaterih pravil konkurence v proizvodnji in trgovini s kmetijskimi proizvodi ⁽¹⁾ vstaviti v obstoječo uredbo. Uredba (ES) št. 1184/2006 se zato ne sme več uporabljati za ribiške proizvode in proizvode iz ribogojstva. [Sprememba 21]
- (19) Izboljšati je treba ekonomske informacije o trgih z ribiškimi proizvodi in proizvodi iz ribogojstva v Uniji.
- (20) ~~Da se lahko dopolnijo ali spremenijo pogoji in zahteve za priznavanje organizacij proizvajalcev, dopolni ali spremeni vsebina načrtov proizvodnje in trženja, določijo in spremenijo skupni tržni standardi, dopolnijo ali spremenijo obvezne informacije ter določijo minimalna merila za informacije, ki jih gospodarski subjekti potrošnikom predložijo prostovoljno~~ **bi bilo mogoče zagotoviti pravilno delovanje organizacij proizvajalcev in medpanožnih organizacij,** bi bilo v skladu s členom 290 PDEU na Komisijo treba prenesti pooblastilo za sprejemanje aktov v zvezi s **finančno pomočjo, notranjimi pravili, vsebino načrta proizvodnje in trženja, kot tudi opredelitev in spremembo skupnih tržnih standardov** členi 24, 33, 41 in 46. [Sprememba 22] Zlasti je pomembno, da se Komisija med pripravljanim delom ustrezno posvetuje, med drugim tudi s strokovnjaki. Komisija mora pri pripravi in oblikovanju delegiranih aktov zagotoviti hkratno, pravočasno in ustrezno posredovanje zadevnih dokumentov Evropskemu parlamentu in Svetu.
- (22) Da se zagotovijo enotni pogoji za izvajanje te uredbe glede rokov in postopkov za priznavanje organizacij proizvajalcev in medpanožnih organizacij v državah članicah; oblike, rokov in postopka za sporočanje Komisiji odločitev glede podelitve ali preklica priznanja; pravil o pogostosti in vsebini in praktičnih metodah preverjanja držav članic, oblike in postopka obveščanje držav članic v primeru podaljšanja pravil, postopka in rokov za predložitev organizacije proizvajalcev in odobritve držav članic vsebine načrta proizvodnje in trženja in oblike, v kateri države članice objavijo sprožitvene cene, se Komisiji podelijo izvedbena pooblastila. Ta pooblastila je treba izvajati v skladu z Uredbo (EU) št. 182/2011 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 16. februarja 2011 o določitvi splošnih pravil in načel, na podlagi katerih države članice nadzirajo izvajanje izvedbenih pooblastil Komisije ⁽²⁾.

⁽¹⁾ UL L 214, 4.8.2006, str. 7.⁽²⁾ UL L 55, 28.2.2011, str. 13.

Sreda, 12. september 2012

(22a) Ker cilja te uredbe, in sicer določitve skupne organizacije trga za ribiške proizvode in proizvode iz ribogojstva, države članice ne morejo zadovoljivo doseči zaradi skupne narave trga za ribiške proizvode in proizvode iz ribogojstva in ker je te cilje zaradi obsega in učinkov lažje doseči na ravni Unije, lahko Unija sprejme ukrepe v skladu z načelom subsidiarnosti iz člena 5 Pogodbe o Evropski uniji. V skladu z načelom sorazmernosti iz navedenega člena ta uredba ne prekoračuje okvirov, ki so potrebni za doseganje navedenega cilja.

(23) Uredbo (ES) št. 104/2000 je zaradi pravne gotovosti treba razveljaviti, nekaterre njene določbe je treba še naprej uporabljati, dokler ne začne veljati uredba o evropskem skladu za ribištvo in pomorstvo.

(23a) Uredbo (ES) št. 1184/2006 bi bilo zato treba ustrezno spremeniti –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Poglavje I

Splošne določbe

Člen 1

Vsebina

1. Vzpostavi se skupna ureditev trgov za ribiške proizvode in proizvode iz ribogojstva (v nadaljnjem besedilu: skupna ureditev trgov):

2. Skupna ureditev trgov zajema naslednje instrumente:

(a) poklicne organizacije,

(b) tržne standarde,

(c) informacije za potrošnike,

(d) pravila konkurence,

(e) tržne informacije in

(ea) zunanjo razsežnost. [Sprememba 23]

Člen 2

Področje uporabe

Skupna ureditev trgov se uporablja za ribiške proizvode in proizvode iz ribogojstva, navedene v Prilogi I, ki **so proizvedeni ali** se tržijo v Uniji. **[Sprememba 24]**

Sreda, 12. september 2012

Člen 3

Cilji

Skupna ureditev trgov prispeva k doseganju ciljev, ki so določeni v členih 2 in 3 ~~uredbe Uredbi~~ (EU) št. .../20xx Evropskega parlamenta in Sveta z dne ... (*) o skupni ribiški politiki, **ter zlasti k zagotavljanju tržnih spodbud v podporo bolj trajnostnim praksam proizvodnje, izboljšanju položaja proizvodov Unije na trgu, pripravi proizvodnih strategij, namenjenih prilagajanju skupne ribiške politike strukturnim spremembam in kratkoročnim nihanjem na trgih, ter krepitvi tržnega potenciala za proizvode Unije.** [Sprememba 25]

Člen 4

Načela

Skupno ureditev trgov vodijo načela dobrega upravljanja, ~~ki so določena v členu 4 uredbe o skupni ribiški politiki~~ **dosežena s pomočjo jasne opredelitve odgovornosti na ravni Unije, na nacionalni, regionalni in lokalni ravni, dolgoročne perspektive, široke udeležbe gospodarskih subjektov in odgovornosti države, pod katere zastavo ladja pluje, ter skladnosti s celotno pomorsko politiko, trgovinsko politiko in drugimi politikami Unije.** [Sprememba 26]

Člen 5

Opredelitev pojmov

Za namene te uredbe se uporabljajo opredelitve pojmov iz Uredbe (EU) št. .../20XX (**), **opredelitve iz Uredbe Sveta (ES) št. 1224/2009 z dne 20. novembra 2009 o o vzpostavitvi nadzornega sistema Skupnosti za zagotavljanje skladnosti s pravili skupne ribiške politike⁽¹⁾ in iz Izvedbene uredbe Komisije (EU) št.404/2011 z dne 8. aprila 2011 o določitvi podrobnih pravil za izvajanje Uredbe Sveta (ES) št. 1224/2009⁽²⁾.** [Sprememba 27]

Uporabljajo se tudi naslednje opredelitve pojmov:

- (a) "ribiški proizvodi" pomenijo vodne organizme, ki so rezultat kakršne koli ribolovne dejavnosti, ali proizvode, ki so pridobljeni iz njih, kot je navedeno v Prilogi I;
- (b) "proizvodi iz ribogojstva" pomenijo vodne organizme v kateri koli fazi njihovega življenjskega cikla, ki so rezultat kakršne koli dejavnosti ribogojstva, ali proizvode, ki so pridobljeni iz njih, kot je navedeno v Prilogi I;
- (c) "proizvajalec" pomeni vsako fizično ali pravno osebo, ki uporablja proizvodna sredstva za pridobitev ribiških proizvodov ali proizvodov iz ribogojstva za dajanje v promet;
- (d) "sektor ribištva ali ribogojstva" pomeni gospodarski sektor, ki vključuje vse dejavnosti proizvodnje, predelave in trženja ribiških proizvodov ali proizvodov iz ribogojstva;

(*) Številka, datum in sklic na UL Uredbe Evropskega parlamenta in Sveta o skupni ribiški politiki (2011/0195(COD)).

(**) Številka Uredbe Evropskega parlamenta in Sveta o skupni ribiški politiki (2011/0195(COD)).

(1) UL L 343, 22.12.2009, str. 1.

(2) UL L 112, 30.4.2011, str. 1.

Sreda, 12. september 2012

(da) "naključni ulov" pomeni ulov, kot je opredeljen v Uredbi (EU) št. .../20XX (*); [Sprememba 28]

(e) "dostopnost na trgu" pomeni vsako dobavo ribiškega proizvoda ali proizvoda iz ribogojstva za distribucijo, potrošnjo ali uporabo na trgu Unije v okviru komercialne dejavnosti v zameno za plačilo ali ne;

(f) "dajanje v promet" pomeni, da je ribiški proizvod ali proizvod iz ribogojstva prvič dan v promet Unije.

Poglavje II

Poklicne organizacije

Oddelek I

Ustanovitev, cilji in ukrepi

Člen 6

Ustanovitev organizacij proizvajalcev ribiških proizvodov

Organizacije proizvajalcev ribiških proizvodov se lahko ustanovijo kot skupina, ustanovljena na pobudo proizvajalcev ribiških proizvodov v eni ali več državah članicah, in priznajo v skladu z oddelkom II.

Pri ustanavljanju organizacij proizvajalcev v ribištvu se upošteva poseben položaj proizvajalcev v malem priobalnem ribolovu in neindustrijskem ribolovu, zlasti pa bi treba do njih izvajati pozitivno diskriminacijo pri dostopanju do pomoči za ustanavljanje organizacij proizvajalcev. [Sprememba 29]

Člen 7

Cilji organizacij proizvajalcev ribiških proizvodov

Organizacije proizvajalcev ribiških proizvodov si prizadevajo za dosego naslednjih ciljev:

(a) spodbujanje donosnih **in trajnostnih** ribolovnih dejavnosti njihovih članov, ki so v celoti skladne z ohranitveno politiko **ter politiko upravljanja in izkoriščenja virov** iz Uredbe (EU) št. .../20XX (*) in okoljskih zakonodajnih aktov Unije; [Sprememba 30]

(aa) **načrtovanje proizvodnje svojih članov ter svetovanje državam članicam ter regionalnim organom pri vprašanjih o upravljanju ribištva ter izmenjava najboljših praks plovil Unije;** [Sprememba 31]

(ab) **prispevanje k preskrbi s hrano in ohranjanje ter ustvarjanje delovnih mest na obalnih območjih in podeželju, vključno s programi poklicnega usposabljanja in sodelovanja za spodbujanje mladih, naj vstopijo v ribiški sektor, ter zagotavljanje ustreznega življenjskega standarda za tiste, ki v njem že delajo;** [Sprememba 32]

(b) ~~ravnanje z naključnim ulovom~~ **preprečevanje, skrajno zmanjšanje in najboljši izkoristek naključnega ulova** staležev komercialnih vrst rib z **oblikovanjem močnega trga za tak ulov;** [Sprememba 33]

(*) Številka Uredbe Evropskega parlamenta in Sveta o skupni ribiški politiki (2011/0195(COD)).

Sreda, 12. september 2012

- (ba) prispevanje k odpravi nezakonitega, nereguliranega in neprijavljenega ribolova z uporabo takega notranjega nadzora članov, ki je za to potreben; [Sprememba 34]
- (bb) zmanjševanje vpliva ribolova na okolje, vključno z izvedbenimi ukrepi za izboljšanje selektivnosti ribolovnega orodja, nadzor ribolovnega napora in preprečevanje naključnega in nedovoljenega ulova; [Sprememba 35]
- (bc) upravljanje pravic do dostopa do virov, dodeljenih njihovim članom, ob uporabi določb iz poglavja IV Uredbe (EU) št. .../20XX (*); [Sprememba 36]
- (c) izboljšanje pogojev za dajanje v promet ribiških proizvodov njihovih članov;
- (d) stabilizacija trgov;
- (e) povečanje dobička proizvajalcev *in dohodka nosilcev ribiške dejavnosti*; [Sprememba 37]
- (ea) zagotavljanje sledljivosti ribiških proizvodov in izboljšanje dostopa do jasnih in izčrpnih informacij za potrošnike, da se izboljša razumevanje o ohranjanju morskih ekosistemov in ribolovnih virov, potrošniki za seznanijo z različnimi vrstami rib za prehrano; [Sprememba 38]
- (eb) spodbujanje uporabe informacijskih in komunikacijskih tehnologij za zagotavljanje boljšega trženja in višjih cen ribiških proizvodov. [Sprememba 39]

Člen 8

Ukrepi, ki jih lahko uporabljajo organizacije proizvajalcev ribiških proizvodov

Organizacije proizvajalcev ribiških proizvodov za doseg ciljev iz člena 7 *med drugim* uporabljajo naslednje ukrepe: [Sprememba 41]

- (a) načrtovanje *upravljanja* ribolovnih dejavnosti svojih članov, *vključno z razvijanjem in izvajanjem ukrepov za izboljšanje selektivnosti ribolovnih dejavnosti ter svetovanjem državam članicam ter regionalnim organom pri omenjenih načrtih za upravljanje*; [Sprememba 42]
- (b) čim bolj koristna uporaba naključnega ulova staležev komercialnih vrst rib, ~~in sicer z:~~ *ter pomoč svojim članom za njegovo preprečevanje in skrajno zmanjšanje*;
- ~~namensko uporabo iztovorjenih proizvodov, ki niso skladni z najmanjšo velikostjo za dajanje v promet iz člena 39(2)(a), razen za prehrano ljudi;~~
 - ~~dajanjem v promet iztovorjenih proizvodov, ki so skladni z najmanjšo velikostjo za dajanje v promet iz člena 39(2)(a);~~
 - ~~brezplačno razdelitvijo iztovorjenih proizvodov v človekoljubne ali dobrodelne namene;~~ [Spremembi 43 in 44]

(*) Številka Uredbe Evropskega parlamenta in Sveta o skupni ribiški politiki (2011/0195(COD)).

Sreda, 12. september 2012

- (c) prilagoditev proizvodnje tržnim zahtevam;
- (d) usmerjanje oskrbe s proizvodi njihovih članov in njihovo trženje;
- (e) upravljanje začasnega skladišča za ribiške proizvode v skladu s členoma 35 in 36;
- (f) nadzor skladnosti dejavnosti njihovih članov s pravili, ki jih je uvedla organizacija proizvajalcev, in sprejemanje ukrepov za takšno skladnost;
- (fa) *izboljšanje kakovosti, poznavanja in preglednosti proizvodnje in trga; izvedba študij za izboljšanje načrtovanja in upravljanja dejavnosti ter podpora poklicnim programom za spodbujanje trajnostnih ribiških proizvodov;*[Sprememba 46]
- (fb) *prostovoljno pošiljanje informacij pristojnim organom države članice o stanju ohranjenosti morskih ekosistemov in ribolovnih virov v presledkih in na načine, ki se štejejo za ustrezne;* [Sprememba 47]
- (fc) *zagotavljanje skupnega upravljanja ribolovnih možnosti svojih članov;* [Sprememba 48]
- (fd) *spodbujanje dostopa potrošnikov do jasnih in izčrpnih informacij o ribiških proizvodih.* [Sprememba 49]

Člen 9

Ustanovitev organizacij proizvajalcev proizvodov iz ribogojstva

Organizacije proizvajalcev proizvodov iz ribogojstva se lahko ustanovijo kot skupina, ustanovljena na pobudo proizvajalcev proizvodov iz ribogojstva v eni ali več državah članicah, in priznajo v skladu z oddelkom II.

Člen 10

Cilji organizacij proizvajalcev proizvodov iz ribogojstva

Organizacije proizvajalcev proizvodov iz ribogojstva si prizadevajo za doseg naslednjih ciljev:

- (a) spodbujanje **donosnih ter ekonomsko, socialno in okoljsko** trajnostnih dejavnosti ribogojstva ~~njihovih~~ **svojih članov ter koristi od ekološkega ribogojstva** z zagotavljanjem možnosti za njihov razvoj **v tesnem sodelovanju z organi držav članic in regionalnimi organi ter v skladu z Direktivo 2008/56/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 17. junija 2008 o določitvi okvira za ukrepe Skupnosti na področju politike morskega okolja ⁽¹⁾ in Direktivo Sveta 92/43/EGS z dne 21. maja 1992 o ohranjanju naravnih habitatov ter prosto živečih živalskih in rastlinskih vrst ⁽²⁾, v pravnem okviru posamezne države članice ali njegovega sestavnega dela;** [Sprememba 151]
- (aa) **zagotavljanje, da ribja krma za ribogojstvo izvira iz trajnostno upravljanega ribištva;** [Sprememba 52]

⁽¹⁾ UL L 164, 25.6.2008, str. 19.

⁽²⁾ UL L 206, 22.7.1992, str. 7.

Sreda, 12. september 2012

- (b) prispevanje k preskrbi s hrano **ob upoštevanju visokih meril o kakovosti in varnosti hrane ter hkrati in k** zaposlovanju na obalnih in podeželskih območjih; [Sprememba 53]
- (c) zagotavljanje, da so dejavnosti njihovih članov skladne s strateškimi nacionalnimi načrti iz člena 51 Uredbe (EU) št. .../20XX (*);
- (d) izboljšanje pogojev za dajanje v promet proizvodov njihovih članov iz ribogojstva;
- (da) **stabilizacija trgov**; [Sprememba 54]
- (e) povečanje dobička proizvajalcev **in dohodka delavcev v sektorju ter izboljšanje njihovih delovnih pogojev**; [Sprememba 55]
- (ea) **izvajanje programov za spodbujanje stalnega izboljšanja okoljskih in trajnostnih proizvodov iz ribogojne proizvodnje in dejavnosti ter poklicnega usposabljanja in ukrepov za zagotavljanje ustreznega življenjskega standarda za tiste, ki delajo v ribogojstvu, ter za zmanjšanje negativnih učinkov vzdolž celotne proizvodne verige na najnižjo možno stopnjo**; [Sprememba 56]
- (eb) **spodbujanje katerih koli drugih dejavnosti, ki so v interesu članov organizacije proizvajalcev, ter razvijanje ali izboljšanje delovanja sektorja, da bi si organizacije proizvajalcev lahko prizadevale za cilje, ki niso določeni v tem členu**; [Sprememba 57]
- (ec) **izboljšanje dostopa potrošnikov do informacij o proizvodih iz ribogojstva**; [Sprememba 58]
- (ed) **uporaba, kadar je mogoče, informacijskih in komunikacijskih tehnologij za zagotovitev najboljše možne cene proizvodov**. [Sprememba 59]

Člen 11

Ukrepi, ki jih lahko uporabljajo organizacije proizvajalcev proizvodov iz ribogojstva

Organizacije proizvajalcev proizvodov iz ribogojstva za doseg ciljev iz člena 10 uporabljajo **med drugim** naslednje ukrepe: [Sprememba 60]

- (a) spodbujanje odgovornega, **ekstenzivnega** in trajnostnega ribogojstva, zlasti v zvezi z varstvom okolja ter zdravjem in dobrim počutjem živali; [Sprememba 61]
- (aa) **načrtovanje upravljanja ribogojnih dejavnosti svojih članov**; [Sprememba 62]
- (b) prilagoditev proizvodnje tržnim zahtevam;
- (c) usmerjanje oskrbe s proizvodi njihovih članov, **stabilizacija cen** in ~~njihovo~~ trženje **teh proizvodov**; [Sprememba 63]
- (ca) **upravljanje začasnega skladiščenja proizvodov iz ribogojstva v skladu s členoma 35 in 36**; [Sprememba 64]

(*) Številka Uredbe Evropskega parlamenta in Sveta o skupni ribiški politiki (2011/0195(COD)).

Sreda, 12. september 2012

- (d) nadzor skladnosti dejavnosti njihovih članov s pravili, ki jih je uvedla organizacija proizvajalcev, in sprejemanje ukrepov za takšno skladnost;
- (e) zbiranje informacij o okolju in trženih proizvodih, vključno z ekonomskimi informacijami o prvi prodaji, in napovedih v zvezi s proizvodnjo; **[Sprememba 65]**
- (ea) izboljšanje kakovosti, poznavanja in preglednosti proizvodnje in trga; izvedba študij za izboljšanje načrtovanja in upravljanja dejavnosti ter podpora poklicnim programom za spodbujanje trajnostnih proizvodov iz ribogojstva; [Sprememba 66]*
- (eb) spodbujanje dostopa potrošnikov do jasnih in izčrpnih informacij o proizvodih iz ribogojstva; [Sprememba 67]*
- (ec) promoviranje proizvodov iz ribogojstva z uporabo možnosti certificiranja, zlasti zaščitenih označb porekla in prednosti trajnosti. [Sprememba 68]*

Člen 12

Ustanovitev združenj organizacij proizvajalcev

1. Združenje organizacij proizvajalcev ribiških proizvodov ali proizvodov iz ribogojstva se lahko ustanovi kot skupina, ustanovljena na pobudo organizacij proizvajalcev, priznanih v eni ali več državah članicah.
2. Določbe te uredbe, ki veljajo za organizacije proizvajalcev, se uporabljajo za združenja organizacij proizvajalcev, razen če je navedeno drugače.

Člen 13

Cilji združenj organizacij proizvajalcev

Združenja organizacij proizvajalcev ribiških proizvodov ali proizvodov iz ribogojstva si prizadevajo za doseg naslednjih ciljev:

- (a) ***bolj trajnostno in*** učinkovitejše izpolnjevanje ciljev članic organizacij proizvajalcev, določenih v členih 7 in 10; **[Sprememba 69]**
- (b) usklajevanje in razvoj dejavnosti skupnega interesa za članice organizacije proizvajalcev, ***vključno z izboljšanim trženjem proizvodov za potrošnike;*** **[Sprememba 70]**
- (ba) upoštevanje vseh ukrepov za zagotavljanje sorazmerne stabilnosti ribolovnih dejavnosti za vsak ribji stalež ali ribištvo v vseh državah članicah. [Sprememba 71]*

Člen 13a

Financiranje združenj organizacij proizvajalcev

1. Evropski sklad za pomorstvo in ribištvo lahko finančno prispeva k ustanavljanju in/ali razvoju združenj organizacij proizvajalcev.

Sreda, 12. september 2012

2. **Komisija je v skladu s členom 50 pooblaščen, da sprejema delegirane akte, v katerih določi podrobna pravila v zvezi s tako finančno podporo. [Sprememba 72]**

Člen 14

Ustanovitev medpanožnih organizacij

Medpanožna organizacija se lahko ustanovi kot skupina, ustanovljena na pobudo gospodarskih subjektov na področju proizvodnje ribiških proizvodov in proizvodov iz ribogojstva v eni ali več državah članicah, in prizna v skladu z oddelkom II.

Člen 15

Cilji medpanožnih organizacij

Medpanožne organizacije si prizadevajo za doseganje naslednjih ciljev:

- (a) izboljšanje pogojev za razpoložljivost ribiških proizvodov in proizvodov iz ribogojstva Unije na trgu;
- (b) pomoč pri boljšemu usklajevanju dajanja v promet in razpoložljivosti na trgu ribiških proizvodov in proizvodov iz ribogojstva Unije.

Člen 16

Ukrepi, ki jih lahko uporabljajo medpanožne organizacije

Medpanožne organizacije lahko za doseganje ciljev iz člena 15 uporabljajo naslednje ukrepe:

- (a) pripravo standardnih pogodb v skladu z zakonodajo Unije;
- (b) promocijo ribiških proizvodov in proizvodov iz ribogojstva Unije na nediskriminacijski način z uporabo možnosti certificiranja, zlasti označb porekla, žigov kakovosti, geografskih označb porekla in prednosti trajnosti, **in ki bo omogočila jasno identifikacijo proizvodov Unije v primerjavi z uvoženimi proizvodi; [Sprememba 73]**
- (c) določitev pravil o proizvodnji in trženju ribiških proizvodov in proizvodov iz ribogojstva, ki so strožja od pravil iz pravnih aktov Unije ali nacionalne zakonodaje;
- (d) izboljševanje kakovosti, poznavanja in preglednosti proizvodnje in trga **ter zagotavljanje programov poklicnega usposabljanja za spodbujanje in pospeševanje kakovosti in sledljivosti proizvodov, varnosti hrane ter pobud za raziskave in razvoj; [Sprememba 74]**
- (e) opravljanje raziskovalnega dela in tržnih raziskav ter razvoj tehnik za čim boljše delovanje trga, vključno z informacijskimi in komunikacijskimi tehnologijami;
- (f) predložitev informacij in izvajanje raziskav, potrebnih za zagotovitev trajnostne oskrbe, tako da količina, kakovost in cena izpolnjujejo tržne zahteve in pričakovanja potrošnikov;
- (fa) **promocija vrst z veliko hranilno vrednostjo, ki se trenutno ne tržijo, med potrošniki; [Sprememba 75]**

Sreda, 12. september 2012

- (g) nadzor in, kjer je potrebno, sprejemanje primernih ukrepov za zagotovitev skladnosti dejavnosti njihovih članov s pravili, ki jih je uvedla medpanožna organizacija, in sprejemanje ukrepov za takšno skladnost.

Oddelek II

Priznavanje

Člen 17

Priznavanje organizacij proizvajalcev

1. Države članice lahko kot organizacije proizvajalcev ribiških proizvodov ali proizvodov iz ribogojstva priznajo vse skupine proizvajalcev ribiških proizvodov ali proizvodov iz ribogojstva, ki zaprosijo za takšno priznanje, če:

- (a) so na njihovem ozemlju ali njegovem delu gospodarsko dovolj aktivne, zlasti kar zadeva število članov in obseg svoje tržne proizvodnje;
- (b) so pravna oseba v skladu z nacionalno zakonodajo države članice ter imajo uradni sedež in so ustanovljene na njihovem ozemlju;
- (c) lahko dosegajo cilje iz členov 7 in 10;
- (d) spoštujejo pravila konkurence iz poglavja ~~VI~~V; **[Sprememba 76]** in
- ~~(e) nimajo prevladujočega položaja na zadevnem trgu, razen če je to potrebno za doseg ciljev iz člena 39 Pogodbe.~~ **[Sprememba 77]**

(ea) dokažejo preglednost v zvezi z njihovim članstvom, upravljanju in virih financiranja. **[Sprememba 78]**

1a. Države članice lahko določijo dodatne pogoje za priznavanje organizacij proizvajalcev. **[Sprememba 79]**

1b. Organizacije proizvajalcev, ki so priznane na podlagi Uredbe (ES) št. 104/2000, se priznajo tudi v okviru te uredbe. **[Sprememba 80]**

1c. Sprejeti je treba ukrepe za zagotovitev ustrezne in reprezentativne udeležbe malega ribolova v organizacijah proizvajalcev. **[Sprememba 81]**

Člen 18

Priznavanje medpanožnih organizacij

1. Države članice lahko ob upoštevanju pravil Unije, zlasti glede konkurence, kot medpanožne organizacije priznajo vse skupine, ustanovljene na njihovem ozemlju, ki ustrezno zaprosijo za takšno priznanje, če:

- (a) na zadevnem območju ali območjih zastopajo pomemben delež v vsaj dveh od naslednjih dejavnosti: ~~proizvodnji, trženju in/ali predelavi~~ **proizvodnje, predelave ali trženja** ribiških proizvodov in proizvodov iz ribogojstva ali izdelkov iz ribiških proizvodov in proizvodov iz ribogojstva, **ki jih ulovijo plovila Unije ali ki so proizvedeni v ribogojnicah v državah članicah;** **[Sprememba 82]**

Sreda, 12. september 2012

- (b) se same ne ukvarjajo s proizvodnjo, predelavo ali trženjem ribiških proizvodov in proizvodov iz ribogojstva ali izdelkov iz ribiških proizvodov in proizvodov iz ribogojstva;
- (c) so pravna oseba v skladu z nacionalno zakonodajo države članice ter imajo uradni sedež in so ustanovljene na njenem ozemlju;
- (d) lahko izpolnjujejo cilje iz člena 15;
- (e) upoštevajo interese potrošnikov; in
- (f) ne ovirajo pravilnega delovanja skupne ureditve trgov.

1a *Za Priznane se lahko štejejo tudi obstoječe medpanožne organizacije, ki izpolnjujejo vse pogoje iz tega člena, tudi če so bile ustanovljene z izvršilnim aktom ali veljavnim zakonom; [Sprememba 83]*

Člen 19

Pregledi in preklici priznanja s strani držav članic

Države članice v rednih časovnih presledkih opravljajo preglede, da preverijo, ali organizacije proizvajalcev, **združenja organizacij proizvajalcev** in medpanožne organizacije izpolnjujejo pogoje priznanja, določene v členih 17 in 18, ter po potrebi preklicajo njihovo priznanje. [Sprememba 84]

Člen 20

Nadnacionalne organizacije proizvajalcev, združenja organizacij proizvajalcev in medpanožne organizacije

Države članice, katerih državljani so člani organizacije proizvajalcev, **združenja organizacij proizvajalcev** ali medpanožne organizacije s sedežem na ozemlju druge države članice, in države članice, v katerih ima uradni sedež združenje organizacij proizvajalcev, priznanih v različnih državah članicah, v sodelovanju z zadevnimi državami članicami vzpostavijo upravno sodelovanje, potrebno za opravljanje pregledov dejavnosti zadevne organizacije ali združenja. [Sprememba 85]

Člen 21

Porazdelitev ribolovnih možnosti

Organizacija proizvajalcev, katere člani so državljani različnih držav članic, ali združenje organizacij proizvajalcev, priznanih v različnih državah članicah, svoje naloge opravlja brez poseganja v določbe, ki urejajo porazdelitev ribolovnih možnosti med države članice v skladu s členom 16 Uredbe (EU) .../20XX (*).

Člen 22

Obveščanje Komisije in objava seznama organizacij proizvajalcev [Sprememba 87]

Države članice Komisijo po elektronski poti obvestijo o vseh odločitvah glede podelitve ali preklica priznanja. **Komisija na začetku vsakega leta objavi seznam organizacij proizvajalcev, ki so bile v minulem letu priznane, ter tistih, katerim je bilo v istem obdobju priznanje preklicano.** [Sprememba 88]

(*) Številka Uredbe Evropskega parlamenta in Sveta o skupni ribiški politiki (2011/0195(COD)).

Sreda, 12. september 2012

Člen 23

Pregledi s strani Komisije

Da se zagotovi izpolnjevanje pogojev za priznanje organizacij proizvajalcev ali medpanožnih organizacij, ki so določeni v členih 17 in 18, ~~lahko~~ Komisija opravlja preglede in po potrebi od držav članic zahteva, da prekličejo priznanje organizacije proizvajalcev ali medpanožne organizacije. **[Sprememba 89]**

Člen 24

Delegirani akti

Komisija je v skladu s členom 50 pooblaščen, da sprejema delegirane akte za **določanje pravilo notranjem delovanju organizacij proizvajalcev ali medpanožnih organizacij, njihov poslovnik, finančne in proračunske določbe, ki se uporabljajo zanje, obveznosti njihovih članov in uveljavljanje njihovih pravil, vključno s kaznimi, ki se naložijo.** **[Sprememba 90]**

- (a) ~~spremembo ali dopolnitev pogojev za priznanje iz členov 17 in 18; navedena pravila lahko zadevajo notranje delovanje organizacij proizvajalcev ali medpanožnih organizacij, njihov poslovnik, finančne in proračunske določbe, obveznosti njihovih članov in izvrševanje uporabe njihovih pravil, vključno s kaznimi;~~ **[Sprememba 91]**
- (b) ~~določitev pravil glede pogostosti, vsebine in praktičnih metod pregledov, ki jih države članice izvajajo v skladu s členoma 20 in 21.~~ **[Sprememba 92]**

Člen 25

Izvedbeni akti

1. Komisija sprejema izvedbene akte v zvezi z:
 - (a) roki in postopki, ki jih morajo države članice upoštevati pri priznanju organizacij proizvajalcev in medpanožnih organizacij v skladu s členi 17 in 18 ali preklicu takšnega priznanja v skladu s členom 19;
 - (b) obliko, roki in postopki, ki jih morajo države članice upoštevati pri obveščanju Komisije o vseh odločitvah glede podelitve ali preklica priznanja v skladu s členom 22;
- (ba) **pravili o pogostosti, vsebini in praktičnih metodah pregledov, ki jih države članice izvajajo v skladu s členom 20.** **[Sprememba 93]**
2. Izvedbeni akti iz odstavka 1 tega člena se sprejmejo v skladu s postopkom preverjanja iz člena 51.

Oddelek III

Razširitev pravil

Člen 26

Razširitev pravil organizacij proizvajalcev **in združenj organizacij proizvajalcev** **[Sprememba 94]**

1. Država članica lahko določi, da so pravila, ki jih je določila v dogovoru z organizacijo proizvajalcev **ali združenjem organizacij proizvajalcev**, zavezujoča za proizvajalce, ki niso člani organizacije in tržijo katere koli proizvode na območju, na katerem je organizacija proizvajalcev **ali združenje organizacij proizvajalcev** reprezentativna, če: **[Sprememba 95]**

Sreda, 12. september 2012

- (a) se organizacija proizvajalcev **ali združenje organizacij proizvajalcev** šteje za reprezentativno za proizvodnjo in trženje, **po potrebi vključno z dejavnostmi manjšega obsega in obrtniškimi dejavnostmi**, v eni državi članici ter pristojnim nacionalnim organom predloži vlogo; [Sprememba 96]
- (b) pravila, ki naj bi se razširila, zadevajo enega ali več ukrepov za organizacije proizvajalcev iz člena 8(a);

(ba) če se ohranijo pravila proste konkurence med podjetji. [Sprememba 97]

2. Za namene odstavka 1(a) se organizacija proizvajalcev ribiških proizvodov šteje za reprezentativno, če obsega vsaj ~~65 %~~ **30 %** trženih količin zadevnega proizvoda v prejšnjem letu na območju, za katerega se predlaga razširitev pravil. [Sprememba 98]

~~3. Za namene odstavka 1(a) se organizacija proizvajalcev proizvodov iz ribogojstva šteje za reprezentativno, če obsega vsaj 40 % trženih količin zadevnega proizvoda v prejšnjem letu na območju, za katerega se predlaga razširitev pravil. [Sprememba 99]~~

4. Pravila, ki se razširijo na nečlane, veljajo v obdobju od ~~90~~ **30** dni do 12 mesecev. [Sprememba 100]

Člen 27

Razširitev pravil medpanožnih organizacij

1. Država članica lahko določi, da so nekateri sporazumi, sklepi ali usklajena ravnanja, ki so dogovorjeni znotraj medpanožne organizacije, zavezujoči v posebnem območju ali posebnih območjih za druge gospodarske subjekte, ki niso člani organizacije, če:

- (a) medpanožna organizacija obsega vsaj 65 % vsaj dveh od naslednjih dejavnosti: proizvodnje, trženja ali predelave zadevnega proizvoda v prejšnjem letu na zadevnem območju ali območjih države članice ter pristojnim nacionalnim organom predloži vlogo; in
- (b) pravila, ki naj bi se razširila na druge gospodarske subjekte, zadevajo katere koli ukrepe za medpanožne organizacije iz člena 16(a) do (f) ter ne povzročajo škode drugim gospodarskim subjektom v zadevni državi članici ali Uniji.

2. Razširitev pravil je zavezujoča največ tri leta.

Člen 28

Odgovornost

Kadar se pravila v skladu s členoma 26 in 27 razširijo na proizvajalce, ki niso člani, lahko zadevna država članica odloči, da morajo ti organizaciji proizvajalcev ali medpanožni organizaciji povrniti vse stroške ali del stroškov, ki so jih imeli člani zaradi razširitve pravil.

Člen 29

Odobritev s strani Komisije

1. Države članice Komisijo uradno obvestijo o pravilih, ki jih ~~nameravajo~~ v skladu s členoma 26 in 27 ~~razširiti~~ **določijo** kot obvezujoča za vse proizvajalce ali gospodarske subjekte na določenem območju ali območjih. [Sprememba 101]

Sreda, 12. september 2012

2. Komisija sprejme sklep o odobritvi razširitve pravil, o kateri jo je uradno obvestila država članica, če:
 - (a) so upoštevane določbe členov 26 in 27;
 - (b) je upoštevano poglavje VI o pravilih konkurence;
 - (c) zadevna razširitev ne ogroža proste trgovine; in
 - (d) niso ogroženi cilji iz člena 39 PDEU.
3. Komisija v ~~dvih mesecih~~ **15 dneh** od prejema uradnega obvestila sprejme sklep o odobritvi ali zavrnitvi odobritve razširitve pravil in o tem obvesti države članice. Če Komisija v ~~dvih mesecih~~ **15 dneh** ne sprejme sklepa, se šteje, da je Komisija razširitev pravil odobrila. [**Sprememba 102**]

Člen 30

Preklic odobritve

Komisija lahko opravlja preglede in po potrebi prekliče odobritev razširitve pravil, če ugotovi, da katera koli zahteva za to odobritev ni izpolnjena. Komisija o tem obvesti države članice.

Člen 31

Izvedbeni akti

Komisija z izvedbenimi akti določi pravila o obliki in postopku uradnega obveščanja iz člena 29(1). Ti izvedbeni akti se sprejmejo v skladu s postopkom preverjanja iz člena 51.

Oddelek IV

Načrtovanje proizvodnje in trženja

Člen 32

Načrt proizvodnje in trženja

1. Vsaka organizacija proizvajalcev **v skladu s smernicami, ki jih je posredovala Komisija**, pristojnim nacionalnim organom predloži načrt proizvodnje in trženja za izpolnitev ciljev iz ~~člena 3~~ **členov 3, 7 in 10**. [**Sprememba 103**]
2. Država članica odobri načrt. Ko je načrt odobren, ga organizacija proizvajalcev začne takoj izvajati.
3. Organizacije proizvajalcev lahko načrt proizvodnje in trženja spremenijo, pri čemer spremembe sporočijo pristojnim organom države članice, da jih odobrijo.
4. Organizacija proizvajalcev pripravi letno poročilo o svojih dejavnostih na podlagi načrta proizvodnje in trženja iz odstavka 1 ter ga predloži pristojnim organom države članice.

Sreda, 12. september 2012

5. Države članice opravijo preglede za zagotovitev, da vsaka organizacija proizvajalcev izpolnjuje obveznosti, določene v tem členu. **Kadar država članica ugotovi neizpolnjevanje obveznosti, lahko odloči, da se priznanje razveljavi. [Sprememba 104]**

Člen 33

Delegirani akti

Komisija je v skladu s členom 50 pooblaščen, da sprejema delegirane akte za določitev pravil v zvezi z vsebino načrta proizvodnje in trženja iz člena 32(1).

Člen 34

Izvedbeni akti

Komisija sprejme izvedbene akte, s katerimi določi poslovnik in roke, v katerih organizacije proizvajalcev predložijo, države članice paodobrijo načrt proizvodnje in trženja iz člena 32. Navedeni izvedbeni akti se sprejmejo v skladu s postopkom preverjanja iz člena 51.

Oddelek V

Stabilizacija trgov

Člen 35

Mehanizem skladiščenja

Organizacije proizvajalcev lahko ~~financirajo~~ **sofinancirajo** skladiščenje ribiških proizvodov iz Priloge II, če: **[Sprememba 105]**

- (a) so proizvode dale v prodajo organizacije proizvajalcev, vendar ni bilo kupca, ki bi jih kupil po sprožitveni ceni iz člena 36;
- (b) proizvodi ustrezajo tržnim standardom, sprejetim v skladu s členom 39, in so ustrezne kakovosti za prehrano ljudi;
- (c) so proizvodi stabilizirani ali predelani in skladiščeni z zamrzovanjem na krovu plovil ali v kopenskih obratih, soljenjem, sušenjem, mariniranjem in po potrebi prekuhavanjem in pasterizacijo; ob navedenih postopkih se lahko izvede filetiranje ali razkosavanje ali po potrebi odstranjevanje glav;
- (d) so skladiščeni proizvodi pozneje ponovno dani v promet za prehrano ljudi;

(da) izrecno se določita najkrajše in najdaljše obdobje za financiranje skladiščenja ribiških proizvodov iz Priloge II. [Sprememba 106]

Člen 36

Cene za sprožitev mehanizem skladiščenja

1. Vsaka organizacija proizvajalcev lahko pred začetkom leta predlaga ceno za sprožitev mehanizma skladiščenja iz člena 35 za ribiške proizvode iz Priloge II **in za proizvode iz ribogojstva. [Sprememba 107]**

2. Sprožitvena cena ne sme presegati 80 % tehtane povprečne cene, zabeležene za zadevni proizvod na območju dejavnosti zadevne organizacije proizvajalcev v treh letih tik pred letom, za katero se določa sprožitvena cena.

Sreda, 12. september 2012

3. Pri določanju sprožitvene cene je treba upoštevati:
 - (a) gibanja proizvodnje in povpraševanja;
 - (b) stabilizacijo tržnih cen;
 - (c) konvergenco trgov;
 - (d) prihodke proizvajalcev; in
 - (e) interese potrošnikov.
4. Države članice po proučitvi predlogov organizacij proizvajalcev, priznanih na njihovem ozemlju, določijo sprožitvene cene, ki jih uporabljajo organizacije proizvajalcev. Cene se določijo na podlagi meril iz odstavkov 2 in 3. Informacije o cenah so na voljo javnosti.

Člen 37

Izvedbeni akti

Komisija sprejme izvedbene akte, s katerimi določi pravila glede oblike objave sprožitvenih cen s strani držav članic v skladu s členom 36(4). Ti izvedbeni akti se sprejmejo v skladu s postopkom preverjanja iz člena 51.

Oddelek VI

Skupni sklad

Člen 38

Skupni sklad

-1. Pripravo, prestrukturiranje in izvajanje načrtov organizacij proizvajalcev in njihovih združenj za izboljšanje kakovosti financira Evropski sklad za pomorstvo in ribištvo. [Sprememba 108]

1. Vsaka organizacija proizvajalcev lahko ustanovi skupni sklad, ki se Evropski sklad za pomorstvo in ribištvo se lahko uporablja le za financiranje naslednjih ukrepov: [Sprememba 109]

- (a) načrtov proizvodnje in trženja, ki jih v skladu s členom 32 odobrijo države članice;
- (b) mehanizma skladiščenja, vzpostavljenega v skladu s členoma 35 in 36.

1a. Financiranje instrumentov iz skupne ureditve trgov, vključno s skupnim skladom, se vzpostavi prek Evropskega sklada za pomorstvo in ribištvo, ne glede na določene stopnje sofinanciranja. [Sprememba 110]

Sreda, 12. september 2012

Poglavje III

Tržni standardi

Člen 39

Določitev tržnih standardov

1. Določijo se lahko skupni tržni standardi za proizvode iz Priloge I, namenjene za prehrano ljudi, **ne glede na njihov izvor (iz Unije ali uvoženi)**. [Sprememba 111]

2. Standardi iz odstavka 1 se lahko nanašajo zlasti na:

- (a) najmanjše velikosti za dajanje v promet ob upoštevanju najboljšega razpoložljivega znanstvenega mnenja in v skladu z referenčnimi velikostmi za ohranjevanje iz ~~člena 15(3)~~ **člena 15(2)** Uredbe (EU) št. .../20XX (*); [Sprememba 112]

(aa) razvrščanje po kategorijah kakovosti, velikosti ali teže ter po predstavitvi; [Sprememba 113]

- (b) specifikacije za konzervirane proizvode v skladu z zahtevami glede ohranjanja in mednarodnimi obveznostmi.

3. Odstavka 1 in 2 se uporabljata brez poseganja v:

- (a) Uredbo (ES) št. 853/2004 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 29. aprila 2004 o posebnih higienskih pravilih za živila živalskega izvora ⁽¹⁾;
- (b) Uredbo Sveta (ES) št. 1005/2008 z dne 29. septembra 2008 o vzpostavitvi sistema Skupnosti za preprečevanje nezakonitega, neprijavljenega in nereguliranega ribolova, za odvrčanje od njega ter za njegovo odpravljanje ⁽²⁾ in
- (c) Uredbo (ES) št. 1224/2009.

Člen 40

Skladnost s tržnimi standardi

1. Proizvodi, za katere so bili določeni tržni standardi, se lahko dajo v promet za prehrano ljudi v Uniji le v skladu s temi standardi. **To pravilo se uporablja tudi za vse uvožene ribiške proizvode in proizvode iz ribogojstva.** [Sprememba 114]

2. Države članice preverjajo, ali so proizvodi, za katere veljajo skupni tržni standardi, v skladu s temi standardi. Preverjanje se lahko opravi v kateri koli fazi trženja proizvodov in med prevozom.

3. Vsi iztovorjeni ribiški proizvodi, tudi tisti, ki ne izpolnjujejo tržnih standardov, se lahko pod odgovornostjo držav članic brezplačno razdelijo človekoljubnim ali dobrodelnim ustanovam s sedežem v Uniji ali osebam, ki jih zakonodaja zadevne države članice priznava kot upravičence do državne podpore.

(*) Številka Uredbe Evropskega parlamenta in Sveta o skupni ribiški politiki (2011/0195(COD)).

⁽¹⁾ UL L 139, 30.4.2004, str. 55.

⁽²⁾ UL L 286, 29.10.2008, str. 1.

Sreda, 12. september 2012

Člen 40 a

Zdravstveni in higienski standardi

Da bi preprečili nelegalno konkurenco na trgu Unije, uvoženi proizvodi izpolnjujejo enake higienske in zdravstvene pogoje kot proizvodi Unije in zanje velja enak nadzor, vključno s popolno sledljivostjo. Stroga preverjanja na meji in pri izvoru mora zagotoviti ustrezno izpolnjevanje omenjenih zahtev. [Sprememba 116]

Člen 41

Delegirani akti

Komisija je v skladu s členom 50 pooblaščen, da sprejema delegirane akte za določitev skupnih tržnih standardov iz člena 39(1) glede kakovosti, velikosti ali teže, pakiranja, predstavitve in označevanja ter, če je to na podlagi izkušenj, pridobljenih pri izvajanju standardov, potrebno, za njihovo spremembo, pri čemer zagotovi, da so standardi opredeljeni pošteno in pregledno.

Poglavje IV

Informacije za potrošnike

Člen 42

Obvezne informacije

1. Ne glede na njihovo **geografsko** poreklo se ribiški proizvodi in proizvodi iz ribogojstva iz točk (a), (b), (c) in (e) Priloge I, ki se tržijo v Uniji lahko končnemu potrošniku ponudijo za prodajo na drobno le, kadar so na ustrezni etiketi ali oznaki ~~navedeni~~ **navedene obvezne informacije o živilih, kot to določa poglavje IV Uredbe (EU) št. 1169/2011 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 25. oktobra 2011 o zagotavljanju informacij o živilih potrošnikom ⁽¹⁾.**

1a. Na etiketi ali oznaki so navedeni: [Sprememba 117]

- (a) trgovsko ime vrste;
- (b) način proizvodnje, zlasti z naslednjimi besedami: "... ujeta ..." ali "... ujeta v sladki vodi ..." ali "... gojeno ...", **pri ribolovu pa tudi vrsta uporabljene opreme, opredeljene v Prilogi XI k Izvedbeni uredbi Komisije (EU) št. 404/2011; [Sprememba 167]**
- (c) **točno določen ribji stalež in** območje, na katerem je bil proizvod ujet ali gojen; **[Sprememba 118]**
- (d) **za proizvode, ki se prodajajo sveži,** datum ~~ulova~~ **iztovora** ribiških proizvodov ali nabiranja proizvodov iz ribogojstva; **[Sprememba 119]**
- (e) ~~ali je proizvod svež ali odmrznjen. izraz "odmrznjen proizvod" za zamrznjene proizvode, ki se neposredno prodajajo kot sveže blago, kar potrjuje ocena nadzora kakovosti, ne glede na prilogi V in VI k Uredbi (EU) št. 1169/2011 in člen 68(3) in (4) Izvedbene uredbe (EU) št. 404/2011;~~ **[Sprememba 120]**

⁽¹⁾ UL L 304, 22.11.2011, str. 18.

Sreda, 12. september 2012

~~2. Ribiški proizvodi in proizvodi iz ribogojstva iz točk (h) in (i) Priloge I, ki se tržijo v Uniji, ne glede na njihovo poreklo, se lahko končnemu potrošniku ponudijo za prodajo na drobno le, kadar so na ustrezni etiketi ali oznaki navedeni:~~

~~(a) trgovsko ime vrste;~~

~~(b) način proizvodnje, zlasti z naslednjimi besedami: "... ujetu ..." ali "... ujetu v sladki vodi ..." ali "... gojeno ...";~~

~~(c) območje, na katerem je bil proizvod ujet ali gojen. [Sprememba 121]~~

3. Informacije iz odstavka 1a so navedene jasno in razločno.

4. Odstavka 1a in 3 se uporabljata brez poseganja v:

(a) Direktivo 2000/13/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 20. marca 2000 o približevanju zakonodaje držav članic o označevanju, predstavljanju in oglaševanju živil ⁽¹⁾,

(b) Uredbo Sveta (EGS) št. 2136/89 z dne 21. junija 1989 o določitvi skupnih tržnih standardov za konzervirane sardele ⁽²⁾,

(c) Uredbo Sveta (EGS) št. 1536/92 z dne 9. junija 1992 o skupnih tržnih standardih za konzervirani tun in palamido ⁽³⁾ in

(ca) Uredbo Sveta (ES) št. 510/2006 z dne 20. marca 2006 o zaščiti geografskih označb in označb porekla za kmetijske proizvode in živila ⁽⁴⁾. [Sprememba 122]

Člen 42a

Poročanje o znakih za okolje

Komisija po posvetovanju z zainteresiranimi stranmi do 1. januarja 2015 Evropskemu parlamentu in Svetu predloži poročilo s predlogom za uvedbo sistema znaka za okolje za ribiške proizvode za vso Unijo. V poročilu so predstavljene možne minimalne zahteve za odobritev uporabe takega znaka za okolje. [Sprememba 123]

Člen 43

Trgovsko ime

Za namene člena 42(1a)(a) države članice pripravijo in objavijo seznam trgovskih imen, ki so sprejeta na njihovem ozemlju. Na seznamu je navedeno:

(a) znanstveno ime posamezne vrste ~~v skladu z informacijskim sistemom FishBase;~~ [Sprememba 124]

⁽¹⁾ UL L 109, 6.5.2000, str. 29.

⁽²⁾ UL L 212, 22.7.1989, str. 79.

⁽³⁾ UL L 163, 17.6.1992, str. 1.

⁽⁴⁾ UL L 93, 31.3.2006, str. 12.

Sreda, 12. september 2012

- (b) njeno ime v uradnem jeziku ali jezikih države članice;
- (c) po potrebi **in poleg imen iz točk (a) in (b)** katero koli ime ali imena, sprejeta ali dovoljena lokalno ali regionalno. **[Sprememba 125]**

Člen 44

Navedba območja ulova, **gojenja** ali ~~proizvodnje~~ **vzreje** **[Sprememba 126]**

1. Navedba ~~območja ulova ali proizvodnje~~ **porekla proizvoda, zlasti kje je bil ujet ali gojen**, v skladu s členom 42(1a)(c) zajema naslednje: **[Sprememba 127]**

- (a) v primeru ribiških proizvodov, ulovljenih v morju:
 - (i) ime enega od območij, podobmočij ali razdelkov glede na klasifikacijo ribolovnih območij FAO, **vključno z njegovim obalnim in geografskim poimenovanjem z izrazi, razumljivimi potrošnikom;** **[Sprememba 128]**
 - (ii) **navedbo, ali so bili proizvodi ulovljeni v vodah Evropske unije ali zunaj njih;** **[Sprememba 129]**
 - (iii) **navedbo, pod zastavo katere države je plula ladja, ki je opravila ulov;** **[Sprememba 130]**
 - (b) v primeru ribiških proizvodov, ulovljenih v sladkih vodah, sklic **na izvorno vodno telo in** na državo članico ali tretjo državo porekla proizvoda; **[Sprememba 131]**
 - (c) v primeru proizvodov iz ribogojstva sklic na državo članico ali tretjo državo, v kateri vsaj tri mesece poteka zadnja faza reje ali gojenja.
2. **Brez poseganja v Uredbo (ES) št. 510/2006** lahko gospodarski subjekti poleg informacij iz odstavka 1 navedejo natančnejše območje ulova ali proizvodnje. **[Sprememba 132]**

Člen 45

Dodatne prostovoljno navedene informacije

1. Poleg obveznih informacij, zahtevanih v členu 42, se lahko prostovoljno predložijo naslednje informacije, **pod pogojem, da so jasne in nedvoumne:** **[Sprememba 133]**

(-a) datum ulova ribiških proizvodov ali datum nabiranja proizvodov iz ribogojstva; **[Sprememba 134]**

- (a) okoljske informacije;
- (b) etične ali socialne informacije;
- (c) informacije glede proizvodnih tehnik;
- (d) informacije glede proizvodnih praks;
- (e) informacije o hranilni vrednosti proizvoda;

(ea) informacije o pristanišču, kjer je bil proizvod iztovorjen; **[Sprememba 135]**

Sreda, 12. september 2012

(eb) datum ulova ribiških proizvodov ali nabiranja proizvodov iz ribogojstva, na katerih ni obveznosti navajanja tega podatka v skladu s členom 42. [Sprememba 136]

2. Prostovoljno navedene informacije se ne navedejo tako, da na etiketi ali oznaki zavzemajo prostor, namenjen obveznim informacijam.

2a. Prikazana ni nobena prostovoljna informacija, ki je ni mogoče preveriti. [Sprememba 137]

3. Odstavek 1 se uporablja brez poseganja v naslednje pravne akte Unije:

(a) Direktivo 2000/13/ES;

(b) Uredbo (EU) št. 1169/2011;

(c) Uredbo (ES) št. 1924/2006 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 20. decembra 2006 o prehranskih in zdravstvenih trditvah na živilih ⁽¹⁾;

(d) Uredbo (ES) št. 510/2006;

(e) Uredbo Sveta (ES) št. 509/2006 z dne 20. marca 2006 o zajamčenih tradicionalnih posebnostih kmetijskih proizvodov in živil ⁽²⁾ in

(f) Uredbo Sveta (ES) št. 834/2007 z dne 28. junija 2007 o ekološki pridelavi in označevanju ekoloških proizvodov ⁽³⁾.

~~Člen 46~~

~~Delegirani akti~~

~~Komisija je v skladu s členom 50 pooblaščen, da sprejema delegirane akte za:~~

~~(a) dopolnitev ali spremembo zahtev glede obveznih informacij iz člena 42(1), člena 42(2) ter členov 43 in 44, pri čemer zagotovi, da so obvezne informacije natančne in pregledne;~~

~~(b) določitev minimalnih meril za informacije iz člena 45(1), ki jih gospodarski subjekti prostovoljno navedejo, pri čemer zagotovi, da so pogoji za prikaz prostovoljno navedenih informacij natančni, pregledni in nediskriminacijski. [Sprememba 138]~~

Poglavje V

Pravila konkurence

Člen 47

Uporaba pravil konkurence

Členi 101 do 106 PDEU in ustrezne uredbe in direktive, ki jih uresničujejo, se uporabljajo za sporazume, sklepe in ravnanja iz člena 101(1) in člena 102 PDEU, ki zadevajo proizvodnjo ali trženje ribiških proizvodov in proizvodov iz ribogojstva.

⁽¹⁾ UL L 404, 30.12.2006, str. 9.

⁽²⁾ UL L 93, 31.3.2006, str. 1.

⁽³⁾ UL L 189, 20.7.2007, str. 1.

Sreda, 12. september 2012

Člen 48

Izjeme od uporabe pravil konkurence

1. Brez poseganja v člen 47 te uredbe se člen 101(1) PDEU ne uporablja za sporazume, sklepe in ravnanja organizacij proizvajalcev, ki zadevajo proizvodnjo ali trženje ribiških proizvodov in proizvodov iz ribogojstva ali uporabo skupnih obratov za skladiščenje, obdelavo ali predelavo ribiških proizvodov in proizvodov iz ribogojstva ter ki:

- (a) so potrebni za doseganje ciljev iz člena 39 PDEU;
- (b) ne pomenijo obveznosti zaračunavanja enakih cen;
- (c) ne povzročajo nikakršnega drobljenja trgov v Uniji;
- (d) ne izključujejo konkurence; in
- (e) ne ogrožajo doseganja ciljev iz člena 39 PDEU.

2. Brez poseganja v člen 47 te uredbe se člen 101(1) PDEU ne uporablja za sporazume, sklepe in ravnanja medpanožnih organizacij, ki:

- (a) so potrebne za dosego ciljev iz člena 39 PDEU;
- (b) ne pomenijo obveznosti določitve fiksne cene;
- (c) ne povzročajo nikakršnega drobljenja trgov v Uniji;
- (d) ne ustvarjajo neenakih možnosti za enake posle z drugimi trgovskimi partnerji, ki bi bili zato v konkurenčno slabšem položaju;
- (e) ne preprečujejo konkurence za bistveni del zadevnih proizvodov; in
- (f) ne omejujejo konkurence na način, ki ne bi bil nujen za doseganje ciljev skupne ribiške politike.

Poglavje VI

Tržne informacije

Člen 49

Tržne informacije

1. Komisija:

- (a) ~~v oskrbovalni verigi zbira, analizira in širi gospodarsko znanje in poznavanje trga Unije za ribiške proizvode in proizvode iz ribogojstva, pri čemer upošteva mednarodne razmere; zagotavlja finančno in praktično podporo organizacijam proizvajalcev pri vzpostavitvi nacionalne elektronske baze podatkov in trgov, da bolje usklajujejo informacije med operaterji na trgu in predelovalci;~~ **[Sprememba 139]**

Sreda, 12. september 2012

- (b) redno proučuje cene v oskrbovalni verigi Unije za ribiške proizvode in proizvode iz ribogojstva ter analizira gibanja na trgih **ter javno objavlja ugotovitve teh preučevanj in analiz**; [Sprememba 140]
 - (c) zagotavlja priložnostne tržne raziskave in metodologijo za raziskave na področju oblikovanja cen;
 - (ca) **se zaveže, da bo oblikovala kampanjo na ravni Unije za ozaveščanje potrošnikov o številnih vrstah rib, ki se iztovarjajo v pristaniščih po celotni Uniji, in obveščanje državljanov Unije o različnih sezonskih obdobjih, v katerih so na voljo določene vrste rib, ter izvajala promocijske kampanje o novih ukrepih označevanja, ki se uvajajo**; [Sprememba 141]
 - (cb) **se zaveže, da bo v osnovnih in srednjih šolah po vsej Uniji zagotavljala izvajanje informacijskih kampanj za obveščanje mlajših državljanov in njihovih učiteljev o koristnosti uživanja rib in o številnih vrstah rib, namenjenih prehrani ljudi**; [Sprememba 142].
2. Komisija za doseganje ciljev iz odstavka 1 uporablja naslednje ukrepe:
- (a) omogočanje dostopa do razpoložljivih podatkov o ribiških proizvodih in proizvodih iz ribogojstva, ki so zbrani v skladu s pravnimi akti Unije;
 - (b) zagotavljanje zadostnih tržnih informacij **vsem** zainteresiranim stranem, **tudi potrošnikom, na dostopen in razumljiv način**. [Sprememba 143]
3. Države članice prispevajo k doseganju ciljev iz odstavka 1.

Poglavje VII

Postopkovne določbe

Člen 50

Izvajanje pooblastila

1. Pooblastilo za sprejemanje delegiranih aktov se na Komisijo prenese pod pogoji iz tega člena.
2. Pooblastilo za sprejemanje delegiranih aktov iz členov 13a, 24, 33 in 41 se prenese na Komisijo za nedoločen čas od ... (*).
3. Evropski parlament ali Svet lahko pooblastilo iz členov 13a, 24, 33 in 41 kadar koli prekliče. S sklepom o preklicu preneha veljati pooblastilo iz navedenega sklepa. Preklic začne veljati dan po objavi sklepa v *Uradnem listu Evropske unije* ali na poznejši datum, ki je v njem naveden. Preklic ne vpliva na veljavnost delegiranih aktov, ki so že v veljavi.
4. Komisija takoj po sprejetju delegiranega akta o tem hkrati uradno obvesti Evropski parlament in Svet.

(*) Datum začetka veljavnosti te uredbe.

Sreda, 12. september 2012

5. Delegirani akt, sprejet na podlagi členov 13a, 24, 33, 41, začne veljati le, če mu Evropski parlament ali Svet v dveh mesecih od uradnega obvestila, ki sta ga prejela v zvezi s tem aktom, ne nasprotujeta ali če sta pred iztekom tega roku oba obvestila Komisijo, da mu ne bosta nasprotovala. Navedeni rok se na pobudo Evropskega parlamenta ali Sveta podaljša za dva meseca.

Člen 51

Postopek v odboru

1. Komisiji pomaga odbor. Navedeni odbor je odbor v smislu Uredbe (EU) št. 182/2011.
2. Pri sklicevanju na ta odstavek se uporablja člen 5 Uredbe (EU) št. 182/2011.

Poglavje VIII

Končne določbe

Člen 52

Sprememba Uredbe (ES) št. 1184/2006

V členu 1 Uredbe (ES) št. 1184/2006 se doda naslednje besedilo:

"in Uredbo (EU) št. Evropskega parlamenta in Sveta z dne ... o skupni ureditvi trgov za ribiške proizvode in proizvode iz ribogojstva (*) (*).

(*) UL ...".

Člen 52a

Prehodni ukrepi

Ne glede na poglavje IV se ribiški proizvodi in proizvodi iz ribogojstva ter njihova embalaža, ki so bili etiketirani ali označeni pred ... (*) tržijo in prodajajo do porabe zalog. [Sprememba 144]

Člen 53

Razveljavitev

Uredba (ES) št. 104/2000 se razveljavi. Kljub temu se členi 9, 10, 11, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 34, 35, 36, 37, 38 in 39 uporabljajo do 31. decembra 2013.

Sklicevanja na razveljavljeno uredbo se štejejo za sklicevanja na to uredbo in se berejo v skladu s korelacijsko tabelo iz Priloge III.

Člen 54

Pregled

Komisija Evropskemu parlamentu in Svetu pred koncem leta ~~2022~~ **2019** poroča o rezultatih uporabe te uredbe. [Sprememba 145]

(*) Številka in datum te uredbe.

(*) **Datum začetka veljavnosti te uredbe.**

Sreda, 12. september 2012

Člen 55

Začetek veljavnosti

Ta uredba začne veljati dvajseti dan po objavi v Uradnem listu Evropske unije.

Uporablja se od 1. januarja 2013, ~~razen členov 32, 35 in 36, ki se uporabljajo od 1. januarja 2014~~ **Informacije za potrošnike iz člena 42 se uporabljajo v skladu z datumom začetka veljavnosti iz Uredbe (EU) št. 1169/2011. [Sprememba 146]**

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V ...,

Za Evropski parlament
Predsednik

Za Svet
Predsednik

PRILOGA I

Oznaka KN	Opis blaga
(a) 0301	Ribe, žive
0302	Ribe, sveže ali ohlajene, razen ribjih filetov in drugega ribjega mesa iz tarifne številke 0304
0303	Ribe, zamrznjene, razen ribjih filetov in drugega ribjega mesa iz tarifne številke 0304
0304	Ribji fileti in drugo ribje meso (nemleto ali mleto), sveže, ohlajeno ali zamrznjeno
(b) 0305	Ribe, sušene, nasoljene ali v slanici; dimljene ribe, termično obdelane ali ne pred ali med procesom dimljenja; ribja moka, zdrob in peleti, primerni za človeško prehrano
(c) 0306	Raki v oklepu ali brez oklepa, živi, sveži, ohlajeni, zamrznjeni, sušeni, nasoljeni ali v slanici; raki v oklepu, kuhani v sopari ali v vreli vodi, ohlajeni ali neohlajeni, zamrznjeni, sušeni, nasoljeni ali v slanici; moka, zdrob in peleti iz rakov, primerni za človeško prehrano
0307	Mehkužci v lupini ali brez lupine, živi, sveži, ohlajeni, zamrznjeni, sušeni, nasoljeni ali v slanici; vodni nevretenčarji, razen rakov in mehkužcev, živi, sveži, ohlajeni, zamrznjeni, sušeni, nasoljeni ali v slanici; moka, zdrob in peleti vodnih nevretenčarjev razen rakov, primerni za človeško prehrano
(d)	Proizvodi živalskega izvora, ki niso navedeni ali zajeti na drugem mestu; mrtve živali iz poglavja 1 ali 3, neuporabne za človeško prehrano
	– Drugo
	– – Proizvodi iz rib ali rakov, mehkužcev ali drugih vodnih nevretenčarjev; mrtve živali iz poglavja 3:
0511 91 10	– – – Ribji odpadki
0511 91 90	– – – Drugo
(e) 1212 20 00	– Morske alge in druge alge
(f)	Masti in olja rib ter njihove frakcije, rafinirani ali ne, toda kemično nemodificirani:
1504 10	– Olja iz ribjih jeter in njihove frakcije

Sreda, 12. september 2012

Oznaka KN	Opis blaga
1504 20	– Masti in olja rib ter njihove frakcije, razen iz ribjih jeter
(g) 1603 00	Ekstrakti in sokovi iz mesa, rib ali rakov, mehkužcev ali drugih vodnih nevretenčarjev
(h) 1604	Pripravljene in konzervirane ribe, kaviar in kaviarjevi nadomestki, pripravljene iz ribjih iker
(i) 1605	Raki, mehkužci in drugi vodni nevretenčarji, pripravljene ali konzervirane
(j)	Testenine, kuhane ali nekuhane ali polnjene (z mesom ali drugimi snovmi) ali drugače pripravljene, kot so: špageti, makaroni, rezanci, lazanje, njoki, ravioli, kaneloni; kuskus, pripravljen ali nepripravljen
1902 20	– Polnjene testenine, kuhane ali nekuhane ali drugače pripravljene:
1902 20 10	– ki vsebujejo več kot 20 mas. % rib, rakov, mehkužcev ali drugih vodnih nevretenčarjev
(k)	Moka, zdrob in peleti iz mesa ali klavničnih odpadkov, rib ali rakov, mehkužcev ali drugih vodnih nevretenčarjev, neprimerni za prehrano ljudi; ocvirki:
2301 20 00	– Moka, zdrob in peleti iz rib ali rakov, mehkužcev ali drugih vodnih nevretenčarjev
(l)	Pripravki, ki se uporabljajo kot krma za živali
2309 90	– Drugo:
ex 2309 90 10	– Hrana za ribe, topljiva
	ribje moke,
	tuni, namenjeni za predelavo,
	ribogojске vrste, ki so navedene v Prilogi V Uredbe (ES) št. 104/2000,
	vrsti papalina (<i>Sprattus sprattus</i>) in delfinka (<i>Coryphaena hippurus</i>) [Sprememba 147]

PRILOGA II

Oznaka KN	Opis blaga
0302 22 00	morska plošča (<i>Pleuronectes platessa</i>)
ex 0302 29 90	limanda (<i>Limanda limanda</i>)
0302 29 10	krilati rombi (<i>Lepidorhombus</i> spp.)
ex 0302 29 90	iverka (<i>Platichthys flesus</i>)
0302 31 10	beli tun (<i>Thunnus alalunga</i>)
in	
0302 31 90	
ex 0302 40	sled vrste <i>Clupea harengus</i>
0302 50 10	trska vrste <i>Gadus morhua</i>
0302 61 10	sardela vrste <i>Sardina pilchardus</i>
0302 62 00	vahnja (<i>Melanogrammus aeglefinus</i>)
0302 63 00	saj (<i>Polachius virens</i>)
ex 0302 64	skuše vrst <i>Scomber scombrus</i> in <i>Scomber japonicus</i>

Sreda, 12. september 2012

Oznaka KN	Opis blaga
0302 65 20	trneži in morske mačke (<i>Squalus acanthias</i> in <i>Scyliorhinus</i> spp.)
in	
0302 65 50	
0302 69 31	rdeči okuni (<i>Sebastes</i> spp.)
in	
0302 69 33	
0302 69 41	mol (<i>Merlangus merlangus</i>)
0302 69 45	lengi (<i>Molva</i> spp.)
0302 69 55	sardoni (<i>Engraulis</i> spp.)
ex 0302 69 68	oslič vrste <i>Merluccius merluccius</i>
0302 69 81	morske spake (<i>Lophius</i> spp.)
0302 69 99	skati (<i>Raja</i> spp, <i>Ambrlyraja</i> spp in <i>Leucoraja</i> spp)
0302 84 10	brancini (<i>Dicentrarchus labrax</i>) [Sprememba 148]
ex 0307 41 10	sipe (<i>Sepia officinalis</i> in <i>Rossia macrosoma</i>)
ex 0306 23 10	kozica vrste <i>Crangon crangon</i> in severna kozica (<i>Pandalus borealis</i>)
ex 0306 23 31	
ex 0306 23 39	
0302 23 00	morski listi (<i>Solea</i> spp.)
0306 24 30	velika rakovica (<i>Cancer pagurus</i>)
0306 29 30	škamp (<i>Nephrops norvegicus</i>)
0303 31 10	grenlandska morska plošča (<i>Reinhardtius hippoglossoides</i>)
0303 78 11	osliči iz rodu <i>Merluccius</i>
0303 78 12	
0303 78 13	
0303 78 19	
in	
0303 29 55	
0304 29 56	
0304 29 58	
0303 79 71	špari (<i>Dentex dentex</i> in <i>Pagellus</i> spp.)
0303 61 00	mečarica (<i>Xiphias gladius</i>)
0304 21 00	
0304 91 00	
0306 13 40	kozice iz družine <i>Penaeidae</i>
0306 13 50	
ex 0306 13 80	
0307 49 18	sipe in sipice vrst <i>Sepia officinalis</i> , <i>Rossia macrosoma</i> in <i>Sepiola rondeletti</i>
0307 49 01	

Sreda, 12. september 2012

Oznaka KN	Opis blaga
0307 49 31	lignji (<i>Loligo</i> spp.)
0307 49 33	
0307 49 35	
in	
0307 49 38	ligenj (<i>Ommastrephes sagittatus</i>)
0307 49 51	
0307 59 10	
0307 99 11	
0303 41 10	beli tun (<i>Thunnus alalunga</i>)
0302 32 10	rumenoplavuti tuni (<i>Thunnus albacares</i>)
0303 42 12	
0303 42 18	
0303 42 42	
0303 42 48	črtasti tuni ali palamida s progami na trebuhu (<i>Katsuwonus pelamis</i>)
0302 33 10	
0303 43 10	
0303 45 10	
0302 39 10	tun (<i>Thunnus thynnus</i>)
0302 69 21	
0303 49 30	
0303 79 20	
ex 0302 29 90	rdeči jezik (<i>Microstomus kitt</i>)
0302 35 10	tun (<i>Thunnus thynnus</i>)
in	
0302 35 90	
ex 0302 69 51	
0302 69 75	polak (<i>Pollachius pollachius</i>)
ex 0302 69 82	kostanjevke (<i>Brama</i> spp.)
ex 0302 69 99	sinji moli (<i>Micromesistius poutassou</i> ali <i>Gadus poutassou</i>)
ex 0302 69 99	francoski molič (<i>Trisopterus luscus</i>) in molič (<i>Trisopterus minutus</i>)
ex 0302 69 99	bukva (<i>Boops boops</i>)
ex 0302 69 99	girica (<i>Spicara smaris</i>)
ex 0302 69 99	ugor (<i>Conger conger</i>)
ex 0302 69 99	krulci (<i>Trigla</i> spp.)
ex 0302 69 91	šuri (<i>Trachurus</i> spp.)
ex 0302 69 99	ciplji (<i>Mugil</i> spp.)
ex 0302 69 99	

Sreda, 12. september 2012

Oznaka KN	Opis blaga
ex 0302 69 99	pravi skati (<i>Raja</i> spp.)
in	
ex 0304 19 99	
ex 0302 69 99	morski meč in črni morski meč (<i>Lepidopus caudatus</i> in <i>Aphanopus carbo</i>)
ex 0307 21 00	grebenasta pokrovača (<i>Pecten maximus</i>)
0307 31 10	klapavice (<i>Mytilus</i> spp.) [Sprememba 150]
ex 0307 91 00	valovita blatarka (<i>Buccinum undatum</i>)
ex 0302 69 99	bradač in progasti bradač (<i>Mullus barbatus</i> , <i>Mullus surmuletus</i>)
ex 0302 69 99	kantar (<i>Spondylus cantharus</i>)
	merjašček (<i>Caproidae</i>)
	romb (<i>Psetta Maxima</i>)
	brancin (<i>Dicentrarchus Labrax</i>)
	velika srebrenka (<i>Argentina Silus</i>)
	morski pajek (<i>Maja Brachydactyla</i>)
	jastog (<i>Homarus Gammarus</i>) [Sprememba 149]

PRILOGA III

KORELACIJSKA TABELA

Uredba (ES) št. 104/2000	Ta uredba
člen 1	členi 1, 2, 3, 4 in 5
člena 2 in 3	členi 39, 40 in 41
člen 4	členi 42, 43, 44, 45
člen 5(1)	členi 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12 in 13
člen 5(2), (3) in (4) ter člen 6	členi 17, 19, 20, 21, 22, 23, 24 in 25
člen 7	členi 26, 28, 29, 30 in 31
člen 8	—
členi 9, 10, 11 in 12	členi 32, 33, 34 in 38
člen 13	členi 14, 15, 16, 18, 19, 20, 22, 23, 24 in 25
člen 14	člen 48(2)
člen 15	člen 27
člen 16	členi 28, 29, 30 in 31
členi 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26 in 27	členi 35, 36, 37 in 38

Sreda, 12. september 2012

Uredba (ES) št. 104/2000	Ta uredba
členi 28, 29, 30, 31, 32 in 33	—
člen 34	členi 22, 25 in 37
člen 35	—
člen 36	—
člen 37	člena 50 in 51
člena 38 in 39	člen 51
člen 40	—
člen 41	člen 54
člen 42	člena 52 in 53
člen 43	člen 55
—	člen 47
—	člen 48(1)
—	člen 49